

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

(МИНОБРНАУКИ РОССИИ)

Тверская ул., д.11, стр. 1, 4, Москва, 125009, телефон: (495) 547-13-16, e-mail: info@minobrnauki.gov.ru, http://www.minobrnauki.gov.ru

17.01.2022 № MH-12/68

На №_____от

О приеме зарубежными странами на обучение в 2022/2023 учебном году российских студентов, аспирантов Руководителям образовательных организаций высшего образования

Департамент международного сотрудничества Министерства науки и высшего образования Российской Федерации сообщает, что в соответствии с соглашением между Министерством образования и науки Российской Федерации и Министерством по вопросам знаний Королевства Норвегия о сотрудничестве в области образования от 27 апреля 2010 года норвежская сторона предоставляет стипендии российским кандидатам на обучение в высших учебных заведениях Норвегии.

В конкурсе на соискание стипендии в 2022/2023 учебном году норвежская сторона принимает заявки в электронном виде. Необходимая информация размещена на сайте <u>https://www.studyinnorway.no</u>.

С подробной информацией об условиях участия российских соискателей в конкурсе можно ознакомиться на сайте http://academicmobility.ru.

Российские соискатели должны подавать необходимые документы одновременно:

- в Норвежскую дирекцию по высшему образованию

и профессиональным навыкам (HK-dir) в режиме онлайн через электронный портал;

- в Министерство науки и высшего образования Российской Федерации в электронной форме согласно перечню, указанному на сайте <u>http://academicmobility.ru</u>, в сканированном виде на адрес электронной почты esofronova@mail.ru (контактное лицо: Софронова Елена Евгеньевна).

Срок подачи документов для российской стороны – не позднее 16:00 3 марта 2022 года.

Заместитель директора Департа и высшего образования Российской Феде умента, подписанно нной системе юта Министерства в Российской Федері СВЕДЕНИЯ О СЕРТИФИКАТЕ ЭП международного сотрудничествартификат: 7ЕАВВООВ2250А6СС8808DC7704CACAEF1B82 Е.М. Горожанкина Владелец: Горожанкина Елена Михайловна Действителен с 20-05-2021 до 20-08-2022

Уважаемые кандидаты на обучение в Норвегии, внимательно прочитайте дополнительную информацию!

Российские соискатели норвежской стипендии должны представить документы, как для норвежской, так и для российской стороны (в зависимости от требования сторон)

В конкурсе на соискание стипендии в 2022/2023 учебном году норвежская сторона принимает заявки в электронном виде, документы должны быть направлены в Норвежскую дирекцию по высшему образованию и профессиональным навыкам (HK-dir) в режиме online (подробности на сайте <u>https://www.studyinnorway.no/norwegian-russian-scholarship</u>)

Срок подачи документов в Норвежскую дирекцию по высшему образованию и профессиональным навыкам (HK-dir) - <u>1 марта 2022 г.</u>

Срок подачи документов для российской стороны - до <u>16 часов 3 марта</u> <u>2022 г.</u>

Чтобы быть номинированными на получение норвежской стипендии кандидаты должны получить рекомендацию от Министерства науки и высшего образования Российской Федерации. Для этого необходимо направить документы (на русском языке) согласно перечню, указанному ниже, в электронной форме в сканированном виде на адрес электронной почты esofronova@mail.ru

Документы для Минобрнауки России:

1. Письмо-представление от высшего учебного заведения, подписанное ректором или проректором, с обязательным указанием выбранного университета (название на русском и английском языках), планируемого срока обучения и языка обучения (норвежский или английский).

2. Биографическая справка кандидата (справка - объективка) в произвольной форме с указанием фамилии, имени, отчества, даты рождения, места рождения, данных российского внутреннего паспорта и зарубежного, домашнего адреса, контактного телефона и e-mail, с приклеенной фотографией 3х4 см.

3. Сертификат или справка о знании иностранного языка (норвежского или английского в соответствии с выбором языка обучения).

4. Документ об образовании:

для студентов 2-го курса бакалавриата:

Выписка из зачетной книжки за последние три семестра или академическая справка;

для студентов последующих курсов бакалавриата:

Выписка из зачетной книжки за весь период обучения или академическая справка;

для магистрантов:

Копия диплома бакалавра с вкладышем;

для аспирантов:

Копия диплома магистра с вкладышем.

5. Копия заявления в формате PDF, направленного Вами в Норвежскую дирекцию по высшему образованию и профессиональным навыкам

6. Копия загранпаспорта (первый лист с фотографией).

7. Форма согласия на обработку персональных данных (форма помещена на сайте http://academicmobility.ru в рубрике «О персональных данных»)

Каждый из перечисленных документов должен быть заверен печатью вуза или нотариуса (кроме п.п.4,5,6) и представлять собой отдельный файл. Файлы должны быть заархивированы в папку с фамилией кандидата, имя каждого файла должно начинаться с порядкового номера документа согласно перечню (см.выше).

Кандидат, подавший заявку, должен иметь российское гражданство и обучаться в российском высшем учебном заведении.

Сформированные списки номинантов будут направлены в HK-dir Окончательное решение о приеме кандидата на обучение принимает норвежская сторона.

Расходы по проезду до места стажировки (учебы) и обратно и по оплате консульских сборов при получении виз несет командируемый.

С более подробной информацией по обучению в Норвегии вы можете ознакомиться в прилагаемом к основной информации буклете.

Контактное лицо: Софронова Елена Евгеньевна (8-495-788-65-91),

e-mail: esofronova@mail.ru

Документы, поступившие после этого срока, рассматриваться не будут.

О письме-представлении:

Письмо-представление от российского университета на кандидата составляется в произвольной форме на имя директора Департамента международного сотрудничества Минобрнауки России Старженецкого Владислава Валерьевича, за подписью ректора или проректора (на бланке вуза).

Письмо-представление должно содержать следующую информацию:

1. Статус в вузе (студент: курс, факультет; магистрант: курс, факультет; аспирант: год обучения; научно-педагогический работник: должность, ученая степень, ученое звание)

2. Страна, В которую направляется кандидат. какой ВИД на обучения/работы (языковые курсы, языковая стажировка, научная стажировка, научная работа, бакалавриат, магистратура, аспирантура, работа в качестве лектора русского языка и т.д.), язык обучения, по возможности период обучения/работы (конкретные даты).

<u>3.По Норвегии обязательно указать выбранный норвежский университет (на русском и английском языках) и срок обучения</u>

4. Почему университет рекомендует именно данного кандидата (заслуги).





Norwegian-Russian Scholarship Scheme 2022-2023

This announcement of scholarships is based on the Agreement between the Norwegian Ministry of Education and Research and the Ministry of Education and Science of the Russian Federation, dated 27th April 2010.

Norwegian scholarship schemes are normally closely tied to institutional collaboration, preferably with strong linkage between cooperation in research and education. Since the Ministry of Education and Research cannot instruct the institutions to accept a candidate within a specific field, this scheme is based on pre-agreements with defined institutions. The institutions retain their right not to accept a specific candidate.

A total of 30 student grants are available annually: 15 within Norwegian language and literature, 15 within other subjects. The grants can be awarded to students and academic staff at Russian institutions of higher education for one or two semesters.

The scholarship is granted to Russian students¹ for the purpose of studying in Norway and cannot fund exchange stays to other countries.

Students should be enrolled in courses equivalent to 30 ECTS each semester².

Please note that it is not possible to extend the duration of the grant once the grant has been awarded.

Grants are offered at the following Norwegian higher education institutions:

- UiT -The Arctic University of Norway
- University of Bergen
- Molde University College Specialized University in Logistics
- Nord University
- Norwegian University of Science and Technology
- University of South-Eastern Norway
- University of Stavanger
- Volda University College

The Norwegian Directorate for Higher Education and Skills (HK-dir) reserves the right to adjust the Scholarship Programme according to the Covid-19 situation.

¹ To be eligible the applicant must be a holder of Russian citizenship

² This does not apply to the summer schools

Norwegian language and literature

The Kingdom of Norway will offer up to 15 grants annually. The grants can also be awarded to lecturers of Norwegian language and literature at Russian institutions of higher education.

UIT – The Arctic University of Norway

Applicants who have studied Norwegian full time for at least one year and have achieved level II (Trinn 2/B1) may apply for Norwegian language course Trinn 3 (B2/C1) taught at campus Tromsø. Course codes: NOR-0035 and NOR-0036.

The course gives 20 ECTS, which is not a full-time study. Applicants must therefore choose an additional course offered by the same faculty, e.g., a course within history, political science or related to Arctic issues corresponding to 10 ECTS.

The students will need to document their level of Norwegian language proficiency in one of the following ways:

Documented level of Norwegian equivalent to level II. Accepted documentation of level of knowledge is:

- Level II (Trinn 2/B1) examination in Norwegian for foreign students at Norwegian universities
- Documentation of other proof of Norwegian language skills on a similar level (Trinn 2/B1)

Final decision about admission to the Norwegian language course will be made after an interview of the applicant.

Academic requirements (obligatory):

- Minimum 1 year of completed studies in academic subjects at university level documented by an official transcript of records.
- All students must meet the English language requirement defined by NOKUT: <u>https://en.uit.no/education/art?p_document_id=743590</u>
- Course selection form (Learning Agreement for non-Erasmus+ programmes and scholarships can be downloaded from <u>UIT homepage</u>) approved by the home university

Volda University College

Applicants who are interested in learning Norwegian language for preferably one year may apply for the course <u>NIS – Norwegian Language Course</u>. It is both possible to start at beginner's level (from August) or advanced level (from January). The one-year course aims to give students the knowledge and skills necessary for studies at Norwegian colleges and universities. The emphasis is on giving students good general proficiency in the Norwegian language. The course also aims to help students adapt to the Norwegian society.

The Norwegian course is at undergraduate level and is split in two courses of 30 ECTS credits each (a total of 60 ECTS). See more information in the Programme description and course descriptions for NIS101 (autumn semester) and NIS102 (spring semester).

Academic requirements (obligatory):

- Minimum 1 year of completed studies in academic subjects at university level documented by an official transcript of records.
- A good command of English, level B2 in accordance with the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR).
- Course selection form (Learning Agreement) approved by the home university

Practical information:

Volda University College (VUC) is a university of applied science with app. 4500 students located in the town of Volda on the Norwegian West-Coast. VUC has offered the 1-year course in *Norwegian language & civilization* for more than 20 years and welcomes app. 25 new students to the course each academic year.

Incoming exchange students to VUC are guaranteed student housing in dorms located 5 min. walking distance from campus. *Pangaia*, our international club and front office for the International Office takes especially good care of new international students.

More practical information for incoming exchange students: <u>https://www.hivolda.no/en/practical-information</u>

General study grants

A total of 15 grants will be offered annually. The grants include 6 weeks summer school and open studies for 1 or 2 semesters.

Norwegian University of Science and Technology

Students can find courses in English on the following website: <u>https://www.ntnu.edu/studies/exchange/courses</u>

Please note that studies within Architecture, Psychology and Medicine (Medical Doctor Programme) are not available for application.

Please note that all applicants to courses at NTNU must, in addition to the two application documents to HK-dir and the Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation, submit an electronic application at http://www.ntnu.edu/studies/exchange_students/how_to_apply no later than **1 April 2022**. Students who have not submitted this application to NTNU by that date will not be considered. Students are encouraged to apply earlier if possible.

Academic requirements:

- For studies at bachelor level, minimum 1 year of studies in relevant academic subjects at university level. Within Engineering, courses on a bachelor's degree level will be mainly instructed in Norwegian and will hence require Norwegian proficiency. Students within engineering on a bachelor level without Norwegian proficiency are not eligible to apply.
- For studies at master level, bachelor's degree or equivalent.
- Additional requirements depending on the courses selected (students must meet with the recommended and required previous knowledge for each course)

All students must meet with our English proficiency requirements: <u>http://www.ntnu.edu/studies/langcourses/languagerequirements</u>

- TOEFL IBT: minimum 90
- IELTS: minimum overall band score 6.5

UIT - The Arctic University of Norway

UiT has an extensive number of English taught courses in most subject areas.

The applicants must identify relevant courses from the UiT's course catalogue <u>https://en.uit.no/education/courses</u> and check at which campus they are taught. It is possible to apply for one or two semester studies. Since the distances between the campuses are essential, it is not possible to combine courses offered at different campuses unless the courses are virtual.

Academic requirements:

- Minimum 1 year of completed studies in academic subjects at university level documented by an official transcript of records for bachelor courses. For admission to master courses, a 4-year bachelor's degree diploma from the corresponding field of studies is required.
- A good command of English, level B2 in accordance with the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR). All students must meet the English language requirement defined by NOKUT: <u>https://en.uit.no/education/art?p_document_id=743590</u>
- Course selection form (Learning Agreement can be downloaded from <u>UiT homepage</u>) approved by the home university

University of Bergen

UiB offers many courses taught in English for exchange students. Applicants can apply for courses listed under "<u>Courses for Exchange Students":</u>

Academic requirements:

- Applicants must have completed a minimum of 60 ECTS credits in addition, to the requirements for admission to higher education in Norway (completed at least 2 years studies /120 ECTS credits at the time of admission).
 - English proficiency at level B2 or higher according to the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR). NB! Students applying for courses in English language and literature (course code ENGxxx) must possess English proficiency at CEFR level C1.

Documentation of English language proficiency:

Category A: Applicants enrolled in partner universities of UiB may normally submit a confirmation issued by their home university as proof of English proficiency. Special requirements apply to students planning to take courses in English language and literature (course code ENGxxx). Please see <u>www.uib.no/russut</u> for more information.

Category B: Applicants who are NOT students at a partner university of UiB may submit one of the following as proof of English proficiency:

- Tests:
 - TOEFL (Test of English as a Foreign Language) with a minimum score of 87 for an internet-based test (iBT), IELTS (International English Language Testing Service), academic test with a minimum score of 6.0.
 - Pearson PTE Academic test with a minimum score of 54 points.
- University of Cambridge examinations:
 - First Certificate in English (grade B or C)
 - Certificate in Advanced English (45 to 59)
 - Certificate of Proficiency in English
- Proof of having completed one year of studies in Australia, Canada, Ireland, New Zealand, United Kingdom or USA with English as the language of instruction.
- Proof of enrolment in a university programme in English language and literature
- English (140 hours) from Norwegian upper secondary school: written and oral exam

Special requirements apply to students planning to take courses in English language and literature (course code ENGxxx).

Additional information for applicants:

• Additional requirements may apply, depending on the courses selected. Such requirements will be listed in the course descriptions online. <u>Detailed information is given here</u>.

Molde University College – Specialized University in Logistics

Students may choose courses within the field of business, logistics and sport. The available courses in English can be found here:

- <u>Bachelor</u>
- <u>Master</u>

Academic requirements:

- For studies at bachelor level, minimum 1 year of studies in relevant academic subjects at university level. Must be documented by an official transcript of records.
- For studies at master level, bachelor's degree or equivalent.

Documentation of English language proficiency:

- IELTS test with a minimum score of 6.0.
- TOEFL test with a minimum score of 550 on paper-based test, 213 on computer-based test or 79 on internet-based test.
- A Pearson Academic English test (PTE) with minimum score 53 will also be accepted.

Additional information for applicants:

• Students need to fill in a local application form within 1.5. The application form will be sent directly to nominated students.

Nord University

- Studies at Nord University for 1 or 2 semesters on conditions equal to that of a free mover or exchange student.
- Students may only choose from the available courses in the course catalogue:<u>www.nord.no/en/studies/programmes-courses/english-study-offers/</u> See specific information for free movers.
- Please note that all applicants to Nord University must, in addition to the regular application, apply directly to Nord University within the deadlines given on the university website. For information see: www.nord.no/en/studies/admission

Academic requirements:

The <u>minimum requirement for admission</u> to higher education in Norway for applicants from Russia are:

- Аттестат о среднем общем образовании (Attestat o srednem obsjtsjem obrazovanii) + 1 year university education OR
- Аттестат о среднем (полном) общем образовании (Attestat o srednem (polnom) obsjtsjem obrazovanii) + 1 year university education OR
- Аттестат о среднем образовании (Attestat o srednem obrazovanii) + 1 year university education OR
- Диплом о среднем профессиональном образовании (Diplom o srednem profesionalnom obrazovanii) + 1 year university education

Applicants to the Russian-Norwegian Scholarship scheme must in addition to the above mentioned requirements have completed 60 ECTS at the time of admission to Nord University. This means that students that are currently in the 2nd year of their bachelor degree can apply provided that they will fulfil 60 ECTS (2nd year of studies) by the time of admission

• All applicants must satisfy the requirements for English language proficiency:

Category A: Applicants nominated from institutions that Nord University has an exchange agreement with, can document their English proficiency as stated on: <u>https://www.nord.no/en/studies/student-exchange-inbound</u> The deadline for nomination from home institution is April 1st and September 15th

Category B: Applicants who are *not* students at an institution that Nord University has an exchange agreement with (aka free movers) must document their English language proficiency according to the requirements on the university website:

https://www.nord.no/en/studies/programmes-courses/english-study-offers/ Application deadlines for free movers: April 15th, October 1st

University of South-Eastern Norway

Students can apply for courses in English within the field of humanities (English language/literature, history, business, IT, teacher education). All available courses can be found for <u>bachelor level exchange programs</u> or <u>master level</u> <u>exchange programs</u>. Please see the specific prerequisites for the different exchange programs.

Academic requirements (obligatory):

- Minimum 1 year of completed studies in academic subjects at university level documented by an official transcript of records in English
- A good command of English, level B2 in accordance with the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR).
- Course selection form (Learning Agreement) approved by the home university
- Applicant information: <u>https://www.usn.no/english/academics/how-to-apply/exchange-programs/</u>
- Application deadline for USN is 15 April for spring semester 15 October for spring semester.
- General information to incoming exchange students: <u>https://www.usn.no/english/for-students/new-students/new-studentschecklist/</u>

University of Stavanger

Applicants admitted to the **Double Degree program in Offshore Field Development**, between Gubkin University and University of Stavanger will be prioritised for these scholarships.

Gubkin students will do their third semester at University of Stavanger following a fixed set of courses; <u>Double Master Degree Programme in Offshore Field</u> <u>Development Technology | University of Stavanger (uis.no)</u>

Please note that applicants to UiS must, in addition to the two application documents to HK-dir and the Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation, submit an electronic application as described in the following link: <u>Application guide for inbound exchange and internship students |</u> <u>University of Stavanger (uis.no)</u> at no later than **1 May 2022**. Students who have not submitted this application to UiS by that date will not be considered. Students are encouraged to apply earlier if possible.

Academic requirements:

Admission to Double Degree program in Offshore Field Development at Gubkin and UiS.

Volda University College

Students can apply for courses in English within the field of humanities (English language/literature, history, religion, teacher education). All available courses can be found <u>here</u>. Please note that courses at the Faculty of Media and Journalism are not available for this exchange programme.

Academic requirements (obligatory):

- Minimum 1 year of completed studies in academic subjects at university level documented by an official transcript of records.
- A good command of English, level B2 in accordance with the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR).
- Course selection form (Learning Agreement) approved by the home university

Practical information:

Volda University College (VUC) is a university of applied science with app. 4500 students located in the town of Volda on the Norwegian West-Coast. VUC prides itself for being internationally oriented and welcome some 130-150 new international students every autumn.

Incoming exchange students to VUC are guaranteed student housing in dorms located 5 min. walking distance from campus. *Pangaia*, our international club and front office for the International Office takes especially good care of new international students.

More practical information for incoming exchange students: <u>https://www.hivolda.no/en/practical-information</u>

How to proceed?

Application

The application deadline is **1 March 2022**.

All applicants **must submit two sets of application documents**: One to the Norwegian Directorate for Higher Education and Skills and one to the Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation.

To be considered for a scholarship, all applicants must meet the requirements of both the Norwegian and Russian side.

HK-dir reserves the right to adjust the Scholarship Programme according to the Covid-19 situation.

To apply, please make the following steps:

- Fill in the electronic application form though HK-dir's <u>online application and</u> <u>reporting system Espresso</u>.
- Upload the required attachments from the Norwegian side (see below).
- Print a PDF copy of your application. A PDF of the application is available in section "Submit" under "Preview" in the online application form.
- Submit the electronic application form by 1 March 2022.
- Send the printed PDF copy of your application together with a set of required documents from the Russian side, as listed on the website <u>http://academicmobility.ru</u> to the Ministry of Science and Higher Education by 3 March 2022.

All documents in the application to HK-dir must be submitted in English or Scandinavian, in PDF format.

All applicants must submit a **Statement of Purpose** (motivation letter) in English together with the application which describe the personal motivation for choice of studies.

If the original language of the record is not English or Scandinavian, an official translation must be attached to the original document. The records in the original language must accompany the translation.

The application to HK-dir must be delivered electronically, through HK-dir's <u>online</u> <u>application and reporting system Espresso</u>.

The set of documents to the Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation must be submitted in paper and the documents must be provided in Russian language.

Mandatory attachments for the application to HK-dir:

- Upper secondary/high school certificate or transcript of records.
- Bachelor's and/or master's degree diploma and transcripts of records or equivalent.
- Proof of proficiency in English, e.g. IELTS or TOFEL report (if applicable)
- Proof of proficiency in Norwegian, e.g. results from Norskprøven or Test i Norsk etc. (Documented proficiency in Norwegian is only relevant if you apply for credit courses in Norwegian language and literature.)

Eligibility

Both students who are currently enrolled at a Russian higher education institution *and* academic staff/teachers at Russian higher education institutions are eligible for grants. All applicants must be Russian citizens to be eligible for grants. HK-dir refers to higher education institutions, students, and academic staff/teachers belonging to the internationally recognized territory of the Russian Federation.

Applicants must fulfil the announced language and educational requirements corresponding to the requirements set by each higher education institution.

Please contact HK-dir or the contact point at the relevant institution if you have any questions regarding eligibility.

What does the grant cover?

- The students will receive a monthly grant equivalent to the rate for Norwegian students at the Norwegian State Educational Loan Fund ("Lånekassen"). For the academic year 2022-2023, this will be around 11 450 Norwegian kroner per month (this rate may be raised by 2% in accordance with Lånekassen's annual price adjustment).
- The students will normally be offered student accommodation, for which they pay the rent out of their grant (usually 2 500 4 500 Norwegian kroner monthly).
- The students will not pay tuition fees (except a semester fee of approximately 600 Norwegian kroner per semester).
- Travel and visa costs are not covered (ref. Article 6 in the agreement).

Assessment procedure

- The Ministry of Science and Higher Education of the Russian Federation assesses the documents required by the Russian side and nominates candidates for scholarships.
- HK-dir processes the applications submitted electronically in Espresso and the list of nominated candidates.
- The applications from nominated candidates are forwarded to the respective higher education institutions in Norway for final assessment and decision.
- The respective higher education institutions in Norway will inform you about the results of the selection process.

For further information, please contact:

Ministry of Education and Science of the Russian Federation esofronova@mail.ru

HK-dir – Norwegian Directorate for Higher Education and Skills russia@hkdir.no

UiT -The Arctic University of Norway Natalia Kononova, <u>natalia.kononova@uit.no</u>

University of Bergen Ana Veronica Cordova, <u>incoming@uib.no</u>

Molde University College Anette Kristin Myrstad, <u>Anette.Myrstad@himolde.no</u>

Nord University Kai-Martin Johnsen, <u>kai-martin.johnsen@nord.no</u>

Norwegian University of Science and Technology Cecilie Welle, <u>Cesilie.welle@ntnu.no</u>

University of South-Eastern Norway Siri Bjørnstad, <u>siri.bjornstad@usn.no</u>

University of Stavanger inboundexchange@uis.no

Volda University College Arne Humberset, <u>international@hivolda.no</u>